

**BUDDHISM AND EAST ASIAN CULTURES:  
AN INTENSIVE PROGRAM OF LECTURES SERIES,  
CONFERENCE/FORUM, AND FIELDWORK  
2015 年度佛教與東亞文化國際研修班**

AUGUST 2-13, 2015, SHANGHAI, CHINA

The Buddhist Academy of China, the Buddhist Academy of Shanghai, the Research Center for Buddhist Texts and Arts at Peking University, and the Buddhist Studies Forum at the University of British Columbia in Vancouver, Canada cordially invite applications for a 12-day program of lecture series, conference/forum, and fieldwork on Buddhism and East Asian Cultures (August 2-13, 2015) at the Buddhist Studies of Shanghai (located within the Yufo chansi), Shanghai, China. 中國佛學院、上海佛學院，北京大學佛教典籍與藝術研究中心、加拿大英屬哥倫比亞大學佛學論壇於 2015 年 8 月 2-13 日，假上海佛學院 (玉佛禪寺內)聯合舉辦「佛教與東亞宗教國際研修班」，誠邀海內外青年學子參與！

**I. VENUE 地點** : Buddhist Academy of Shanghai 上海佛學院 (within the Yufo chansi in Shanghai 上海玉佛禪寺內; address: 170 Anyuan Road, Putuo District, Shanghai 上海市普陀區安遠路 170 號)

**II. SCHEDULE 時間**——August 2-13, 2015

1. August 2, 2015 : Registration 報到
2. August 2-10, 2015 : Main Programs 研修班主要課程
3. August 11-12, 2015 : Temple and Museum Visits 集中參訪
4. August 13, 2015 : Home-going 賦歸

**III. FOUR LECTURE SERIES 四個演講系列** : The program organizers have invited three international scholars to conduct, all bilingually (English and Chinese), a three-part lecture series related to Buddhism and East Asian Culture, with each part composed of five consecutive 150-minute lectures with a general theme (over five days). These three bilingual speakers and their lecture themes are: 研修班課程邀請以下三位國際學者 (以姓氏羅馬字順序為序)，中英文雙語提供三個演講系列(每個系列有一主題，每個主題涵蓋 5 個各 150 分鐘的講演，分別在五天進行)：

- 1) Professor Robert CAMPANY 康儒博 (Asian Studies Program at Vanderbilt University, USA 美國范德堡大學亞洲學研究系教授): *Religious Interactions in Early Medieval China* 佛教與諸宗教在早期中古中國的互動;
- 2) Professor Jinhua CHEN 陳金華 (Department of Asian Studies, University of British Columbia, Canada 加拿大英屬哥倫比亞大學亞洲系教授): *Tied by Blood and dharma: Lineage Factors in the Monastic-Secular Interactions in Medieval China* 佛教與諸宗教在早期中古中國的互動;
- 3) Professor Stefano ZACCHETTI 左冠明 (Faculty of Oriental Studies,

University of Oxford University, United Kingdom 英國牛津大學東方學研究系教授): *Translations, Commentaries and Bibliographical Records: Shaping and Imagining the Canon in Early Chinese Buddhism* 翻譯、疏解、與經錄：早期佛藏的形塑與想像。

This three-part lecture series will be accompanied by seven lectures delivered by seven individual scholars on Buddhism and East Asian Religions. 除此三個雙語演講系列外，還將由七位資深學者接力演講，蟬連而成另一關於佛教與東亞宗教的演講系列。

**IV. FOUR ADDITIONAL PROJECTS 其他四項活動:** In addition to this four-part intensive lecture series, this program also sponsors the following four projects: 除四個密集型的演講系列外，我們還組織以下四項活動:

- 1) An International Young Scholars Forum on Buddhism and East Asian Religions (August 7-8, 2015 at the Buddhist Academy of Shanghai). Excellent articles may be recommended to academic journals for publication. They include the *Fojiao wenxian yanjiu* (Studies on Buddhist Texts), *Foxue yanjiu* (Buddhist Studies), *Fojiao shi yanjiu* (Historical Studies of Buddhism), *Studies in Chinese Religion*, edited by Prof. Fang Guangchang, Prof. Shengkai, Prof. Sun Yinggang, and Prof. Jinhua Chen respectively. 計劃於2015年8月7-8日假上海佛學院講堂舉行青年學者論壇(研討會)。部分優秀論文可推薦至國內外質優雜誌發表，包括方廣錫教授主編的《佛教文獻研究》、聖凱教授主編的《佛學研究》、孫英剛教授主編的《佛教史研究》、以及陳金華教授編輯的 *Studies in Chinese Religion* (社科院與英國出版社 Routledge 合作)。
- 2) An international conference on East Asian temples and shrines, titled “*More Bonds than Boundaries: The Diverse Roles and Functions of East Asian Temples and Shrines*,” to be held at the Buddhist Academy of Shanghai, August 3-4, 2015 (conference information to be announced separately). 一個關於東亞寺院的國際研討會：「淑世超邁出世、紐帶多過界分——佛教與東亞宗教寺院的多重社會作用與功能」，2015年8月3-4日假上海佛學院講堂舉行(研討會信息將另行公布)。
- 3) Taste of the Dharma: a series of five 1-2 hour sessions providing monastic experiences, including seated meditation, tea-ceremony and other temple rituals. 一系列(共五次，為時1-2小時)旨在體驗寺院生活的禪悅活動，包括坐禪、品茶、儀軌觀摩等；
- 4) Occasional visits to renowned local historical sites (especially Buddhist and Daoist temples) and museums in the Jiangnan region. Students with relevant research interest may also apply to participate in an additional one-week program (July 27-August 2, 2015) combining an international conference (on the Wutai cult; July 31-August 1) and a 3-day (July 28-30) temple-tour around the Wutai area. More information

available: <http://blogs.ubc.ca/dewei/studies-of-the-wutai-cult-in-multidisciplinary-and-transbordercultural-approaches/> 數次宗教名勝與博物館參訪活動(主要是江南地區的佛寺與道觀，博物館等)。研究內容相關的學員還可以申請參加另一為期一週的活動，兼含五台山巡禮 (7月28-31日) 與國際研討會 (7月31-8月1日：關於五台信仰)。活動的相關信息，請參看：<http://blogs.ubc.ca/dewei/studies-of-the-wutai-cult-in-multidisciplinary-and-transbordercultural-approaches/>

**V. APPLICATION 申請手續:** Participants are required to take part of all of the activities supported by this program, including the four-part lecture series, the regular conference and the Young Scholar Forum (paper presentations are optional, but attendance is required), fieldtrips, monastic experience sessions, etc. Graduate students specializing in any Buddhist tradition or East Asian religions, and postdoctoral fellows working on relevant fields, are encouraged to apply. Please direct applications and inquiries to [buddhistseminarandfieldwork@gmail.com](mailto:buddhistseminarandfieldwork@gmail.com). Please submit applications before April 20, 2015. Each application should include (i) an application form (to be provided upon request via the above email), (ii) an updated curriculum vitae, and (iii) a reference letter (to be emailed by the referee directly to the above email address). 每位學員應參加本項目所支持的所有活動 (包括演講系列、研討會和論壇[可選擇發表或不發表論文，但需列席]、寺院與博物館參訪活動、以及禪悅體驗等)。歡迎佛教與東亞宗教或相關專業的研究生以及博士後報名參與。入學申請務必於2015年4月20日前提交至 [buddhistseminarandfieldwork@gmail.com](mailto:buddhistseminarandfieldwork@gmail.com)。申請需包括(1)申請表、(2)申請者的個人簡歷、以及(3)一封推薦信 (可由推薦人直接電郵至以上電子郵箱)。

**VI. PROGRAM EXPENSES 課程費用:** Successful candidates will be exempted from all tuition fees. Program organizers will also provide them free boarding (hotel accommodation and meals) in China during the program period, although they are expected to cover (1) their own airfare, (2) a small amount of costs associated with the fieldtrips. 學費以及研修期間的食宿——免費；往返學員所在地與研修地點的機票或車票費用以及參訪所需的部分費用——學員自理。

**VII. ENROLMENT LIMIT 定員:** 80 participants/名.